FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 11 — 7601

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 152 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 44 / 49 — {in / dans} St-Louis (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eugène Poirier {Enumerator. / Recenseur.} — 12 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRMI
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as in farm, factory, foundry, shop, office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, dans une fabrique, une fonderie, un magasin, un bureau, une pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure, lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in your premium. / Coût de l'assurance dans l'année du renouvellement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 15 ans au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Ghristyp Gertie	344 Colonial	f	fille	s	Sept	1899	12	Russie 1906			Juive	Canadien	Hébreu																	10	oui	oui	anglais			
2	94	Malstein	344 "	m	Chef	m	Sept	1886	25	Russie 1905			juive	Canadien	juive					oui																	
3		" Rosa	" "	f	épouse	m	Oct	1884	26	Russie 1905			juive	Canadien	juive																		non	non	yiddish			
4		" Bella	" "	f	fille	s	Déc	1910	1	Québec			juive	Canadien	Hébreu																						
5	93 95	Bérhard A	346 "	m	Chef	m	Sept	1884	27	Québec			Canadien	Canadien	R.-Cat.		machinist			oui		52											oui	oui	anglais			
6		" Mary	" "	f	épouse	m	Nov	1888	23	Scotland 1910			Scot	Scot	Presbt.		ménagère																oui	oui	anglais			
7		" H	" "	f	fille	s	Sept	1909	2	Québec			Canadien Français	Canadien	R.-Cat.		[illegible]			oui														oui	oui	anglais			
8	44 90	Dessaulles Odina	352 "	m	Chef	m	Juillet	1867	40	Québec			C.-Français	Canadien	R.-Cat.		cultivateur			oui										2.000	40	4620		oui	oui	anglais			
9		" Octavie	" "	f	épouse	m	Oct	1870	39	Québec			C.-F.	Canadien	R.-Cat.		ménagère					52		60		120								oui	oui	anglais			
10		" Odina	" "	fm	fille	s	Juin	1893	16	Québec			C.-F.	Canadien	R.-Cat.		commis			oui	épicerie	52		60		120								oui	oui	anglais			
11		" Annie	" "	m	fille	s	Déc	1897	14	Québec			C.-F.	C.-F.	R.-Cat.		écolier												f				10	oui	oui	anglais			
12		" Edouard	" "	m	fils	s	Sept	1903	8	Québec			C.-F.	C.-F.	R.-Cat.		écolier																10	oui	oui	anglais			
13		" Rosa	" "	f	fille	s	Juillet	1901	11	Québec			C.-F.	C.-F.	R.-Cat.		écolière																11	oui	oui	anglais			
14		" Ignace	" "	m	fils	s	Mai	1906	5	Québec			C.-F.	C.-F.	R.-Cat.		écolier																	oui	oui	anglais			
15	95 97	Cristal Sam	356 "	m	Chef	m	Juin	1876	36	Bohemia 1906			juive	juive	juive		tailleur			oui		60	(60)	60		600								oui	oui	anglais			
16		" Dora	" "	f	épouse	m	Oct	1874	20	Bohemia 1906			juive	juive	juive		ménagère																non	non	yiddish			
17		" Hany	" "	m	fils	s	Juin	1909	2	Québec			juive	Canadien	Hébreu																						
18	96 98	Ross Alexandre	362 "	m	Chef	m	Mars	1864	47	Scotland 1907			Ecossais	Canadien	Presbt.		traveller			oui	Maison Sadon	52		50		900				6.000.00	20	72.00		oui	oui	anglais			
19		" Isabelle	" "	f	épouse	m	Mai	1865	45	Ecosse			Ecossaise	Canadien	Presbt.		ménagère														150.00	20	6.50		oui	oui	anglais			
20		" Jessie	" "	f	fille	s	Juin	1888	23	"			Ecossaise	Ecosse	"		ménagère														150.00	20	6.50		oui	oui	anglais			
21		Stephens Dora	" "	f	étrangère	m	Mars	1878	36	"			écossaise	Canada	Presbt.		ménagère														30.00	4	1.20							
22	16	" Bella	" "	f	"	s	Avril	1905	6	Québec			écossaise	"	Presbt.		écolière														30.00	4	1.20							
23		" Jessie	" "	f	"	s	Mai	1907	4	Québec			écossaise	"	Presbt.		"														30.00	4	1.20							
24		" Jeannie	" "	f	"	s	Juin	1908	3	Québec			écossaise	"	Presbt.		"														30.00	3	2.60							
25		" Jessie	" "	f	"	s	Avril	1910	1 mois	Québec			écossaise	"	Presbt.		"														30.00	1 mois	2.60							
26		O'Reilly Jo	" "	bm	étranger	m	Mars	1871	40	Irlande 1893			Irlandaise	Canadien	R.-Cat.		[illegible]			oui	Mr. Eusèbe	52		60		720				1.000	20	1.60		oui	oui	anglais			
27	99 101	Giraldi Hubert	366 "	m	chef	m	Déc	1875	36	England 1909			Anglaise	Anglais	Anglican		[illegible]																	oui	oui	anglais			
28		" Hollanda	" "	f	épouse	m	Nov		30	Hollande 1909			Hollandaise	Hollandaise	R.-Cat.		[illegible]			oui																	
29		" Mélina	" "	f	épouse	m	Oct		27	Québec			C.-Français	Canadien	R.-Cat.		ménagère																	oui	oui	anglais			
30		" Eva	" "	f	fille	s	Sept		1	Québec			Hollandaise	Canad.	R.-Cat.																						
31		Reid John	[illegible]							[illegible]																										
32	98 100	Dimitrios Harry	368 "	m	chef	m	Juin	1882	28	Grèce 1907			grecque	grecque	G.-Cath.		[illegible]			oui			52		60		480							oui	oui	anglais			
33		" Zoé	" "	f	épouse	m	Sept	1887	23	Grèce 1907			grecque	grecque	G.-Cath.		ménagère																	oui	oui	grec			
34		" Kostka	" "	bm	fils	s	Juin	1907	3	Grèce 1907			grecque	grecque	G.-O.																			oui	oui	anglais			
35		" Michel	" "	m	fils	s	Déc	1906	5	Québec			Québec	Canadien	G.-O.																						
36		" Louise	" "	f	fille	s	Sept	1910	7 mois	Québec			Grecque	Canadien	G.-O.																						
37		" Stella	" "	f	fille	s	Oct	1905	5	Québec			Grecque	Canadien	G.-O.																						
38		" Lea	" "	f	fille	s	Juin	1909	2	Québec			"	"	"																						
39	99 101	Jeoberg Jacob	370 "	bm	Chef	m	Sept	1870	40	Russie 1906			juive	juive	juive		Opticien			oui	Bijouterie	52		60		600								oui	oui	anglais			
40		" Jeanne	" "	f	épouse	m	Oct	1872	39	Russie 1906			juive	juive	juive		ménagère																	oui	oui	anglais			
41		" Esther	" "	f	fille	s	Juin	1894	17	Russie 1906			juive	juive	juive		commis			oui	Maison Sadon	52		60		300								oui	oui	anglais			
42		" Rosa	" "	f	fille	s	Déc	1899	12	Russie 1906			juive	juive	juive		écolière																10	oui	oui	anglais			
43		" Hene	" "	f	fille	s	Sept	1901	10	Russie 1906			juive	juive	juive		"																10	oui	oui	anglais			
44		" Idie	" "	f	fille	s	Oct	1906	5	Québec			juive	Canadien	juive																						
45		" Luther	" "	m	fils	s	Nov	1909	2	Québec			juive	Canadien	juive																						
46	102 104	Rosberg Jacob	376 "	m	Chef	m	Sept	1871	24	Russie 1907			juive	juive	juive		barbier			oui														Non	Non	Russe			
47		" Molly	" "	f	épouse	m	Déc	1888	22	Russie 1907			juive	juive	juive		[illegible]																	"	"	"			
48	101 103	Chartrand Ochion	380 "	bm	Chef	m	Juin	1866	23	Québec			C.-F.	Canadien	R.-Cat.		barbier			oui														oui	oui	anglais			
49		" " Seraphine	" "	f	épouse	m	Oct	1868	63	Québec			C.-F.	C.-F.	R.-Cat.		[illegible]																	oui	oui	anglais			
50		" " Emmanuel	" "	m	fils	s	Nov	1891	20	Québec			C.-F.	C.-F.	R.-Cat.		barbier			oui			52		78		250							oui	oui	anglais			